



**Code:** L-LIN/04

**Credits:** 9

**Matter:** French language and translation

**Main language of instruction:** French

**Other language of instruction:** Italian

## Teaching Staff

### Head instructor

**Prof. Anne Bertinotti - [annemarie.bertinotti@unicusano.it](mailto:annemarie.bertinotti@unicusano.it)**

### Introduction

*1. Objective of the course:* The French language and translation course aims to provide students with more focused learning than professional French to allow the student to quickly acquire the skills to act and interact in the Francophone environment or with Francophone interlocutors through "Repères culturels". The aim is to bring the student to linguistic autonomy by carrying out concrete tasks through the "Repères professionnels" to understand documents and working codes. The teaching material will be oriented towards the specific political language, with particular attention to the terms most used in official speeches and publications by international institutions.

### Objectives

*2. Course Structure:* The objectives of the French language course are:

1. Strengthen basic language skills
2. Successfully dealing with everyday linguistic situations but also legal, economic and political issues to work best in the field of international relations
3. To expand, in addition to the study of grammar and phonetics, the vocabulary by reading and analyzing authentic documents related to subjects related to the chosen study address
4. Know and study the main French and community institutions.
5. Practice translation practices.



**Competencies:** Knowledge and understanding (knowledge and understanding)

At the end of the course the student will have to demonstrate to possess a level B1 linguistic knowledge, as defined by the Common European Framework of reference which provides for the acquisition of the following communication skills:

- The ability to understand oral and written discourses on topics related to family, work, leisure, etc.;
- The ability of written and oral production in linguistic situations related to travel abroad with the purpose of study or research, etc.;
- The ability to report experiences or events, to describe situations (dreams, hopes, goals, etc.) and to provide brief reasons and explanations relating to an idea or a project;
- The ability to express simple and consistent opinions on topics related to the sphere of his interests and future professionalism.

### **Syllabus**

#### *3. Programme of the course:*

**Subject 1. Les éléments de base.**

**Subject 2. L'adjectif ; les présentatifs ; le présent et l'impératif.**

**Subject 3. La forme interrogative ; les nombres ; les comparatifs et les superlatifs.**

**Subject 4. Les pronoms ; les indéfinis.**

**Subject 5. Les formes périphrastiques ; le passé ; le futur ; les prépositions.**

**Subject 6. Les adverbes ; les accents.**

**Subject 7. Le conditionnel ; le subjonctif ; les modes indéfinis.**

**Subject 8. Ecrire et traduire ; le CV ; la lettre de motivation.**

**Subject 9. L'histoire et les institutions françaises, la Francophonie.**

### Evaluation system and criteria

The written exam includes a written comprehension test (analyzing the content of a document of general interest with the help of open or closed questions) (15 points) ; and a written expression test with 3 questions on the theoretical part of the program (see subject 8 and 9) and / or on the text of written comprehension (5 points for each question) of level B1 of the European framework.

The use of the vocabulary is not allowed.

The oral examination takes place in 3 parts :

1.un "entretien dirigé" (personal presentation of the candidate), 2. The student will have to present and summarize the topic and express their opinion starting from a short-written document. 3. The student will have to answer 1 or 2 questions related to the program (see subject 8 and 9)

Interested students will be able to choose the option of developing a paper on a topical international political topic agreed with the teacher. This paper must be sent to the teacher one week before the exam date, will have a score that will be taken into consideration during the exam and his oral presentation will replace one of the questions.



## Bibliography and resources

### 4. *Materials to consult:*

Educational materials performed by the teacher

The educational material on the platform is divided into 9 modules. They completely cover the program and each of them contains lecture notes, slides and video lessons in which the teacher comments on the slides. This material contains all the elements necessary to deal with the study of the subject.

### 5. *Recommended bibliography and sitography*

**Alter Ego+ 3** livre de l'élève et cahier d'activités Hachette édition

**Grammaire du français** (Focus/ parcours digital) Hachette édition

**Paroles en situations** (Focus/parcours digital) Hachette édition

1. <http://www.lepointdufle.net/>
2. <http://www.les-verbess.com/>
3. <http://leconjugueur.lefigaro.fr/>
4. [www.bonjourdefrance.com](http://www.bonjourdefrance.com)
5. <http://www.bescherelle.com>
6. [www.le-dictionnaire.com](http://www.le-dictionnaire.com)
7. [www.larousse.com/it/dictionnaires/français-monolingue](http://www.larousse.com/it/dictionnaires/français-monolingue)
8. [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)
9. [www.lefigaro.fr](http://www.lefigaro.fr)
10. [www.onlinenewspapers.com](http://www.onlinenewspapers.com) Newspapers from around the world
11. [www.presseurop.eu/fr](http://www.presseurop.eu/fr) The best of the European press